

# Radio Cassette-Corder

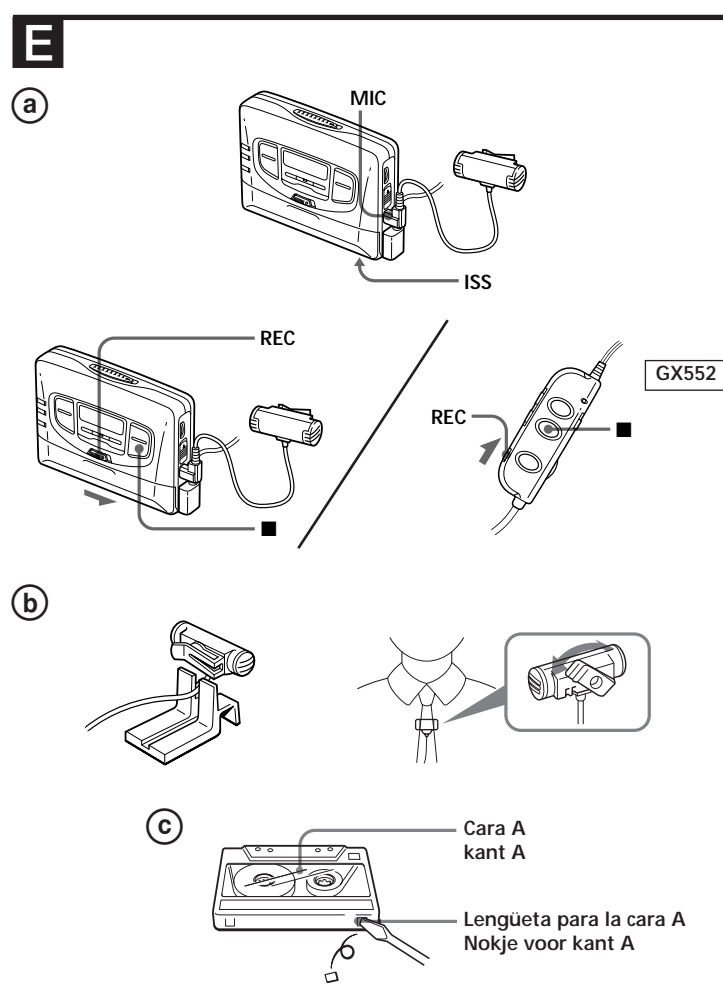
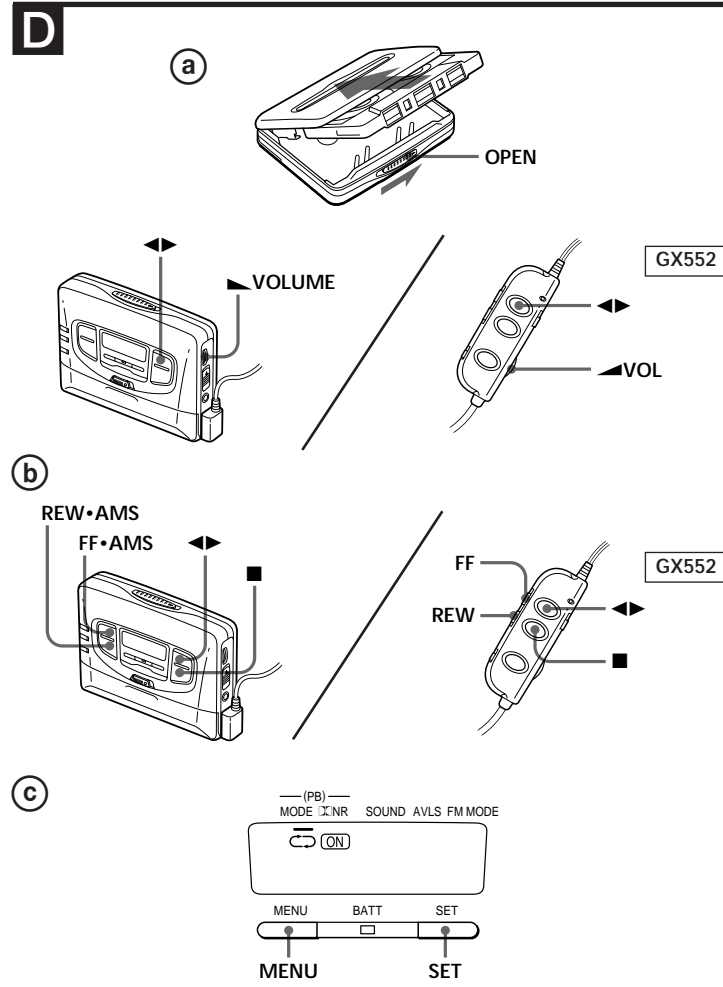
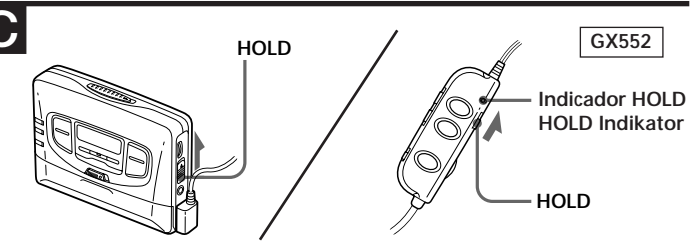
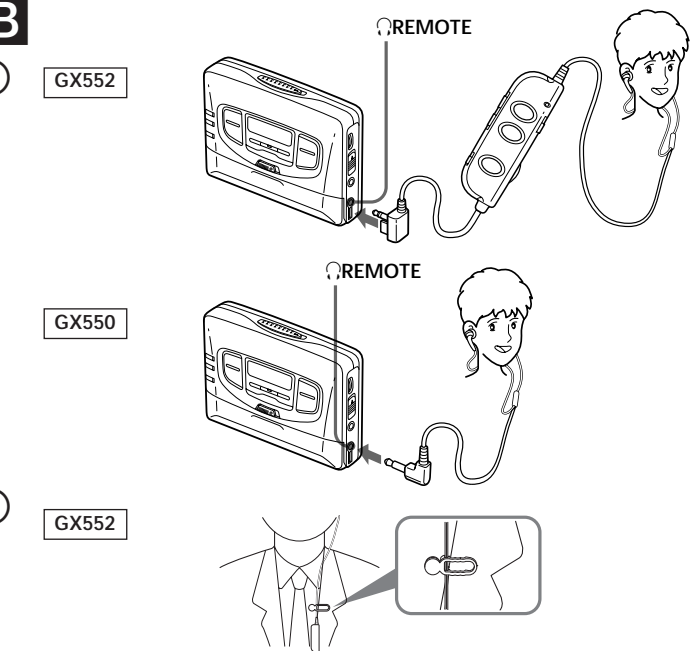
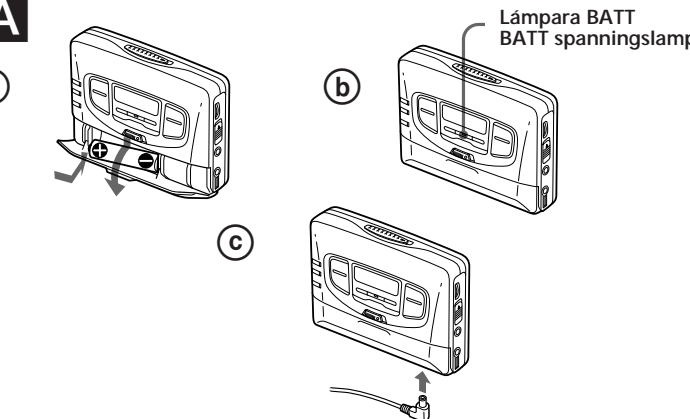
Manual de instrucciones  
Gebruiksaanwijzing

## WALKMAN WM-GX552/GX550

Sony Corporation © 1997 Printed in Japan

Las instrucciones de este manual son para el WM-GX552 y el WM-GX550. Antes de leer el manual, compruebe el número de su modelo. El WM-GX552 es el utilizado para fines de ilustración. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "GX552 solamente".

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen WM-GX552 en WM-GX550. Controleer voor het doorlezen eerst uw modelnummer. De afbeeldingen tonen het model WM-GX552. Waar er verschillen tussen de modellen optreden, staat dit in de tekst duidelijk aangegeven, zoals "alleen de GX552".



### ¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del radiocassette WM-GX552/GX550.

Algunas de sus características son:

- Usted podrá disfrutar de sonido de graves bajos utilizando los potentes auriculares.
- Usted podrá elegir entre 2 diferentes modos de acentuación de tonos: MB, (MEGA BASS) y GRV (GROOVE) para ajustar el sonido a su gusto.

• Función de menús en visualizador de cristal líquido, que le permitirá seleccionar y cambiar funciones en el visualizador de la unidad principal.

• Función de exploración automática de la memoria, que le permitirá almacenar e invocar automáticamente hasta 16 emisoras de FM y 8 de AM.

• Función del sensor automático de canciones (AMS), que le permitirá buscar el comienzo de la canción actual y de 2 anteriores, y de 3 canciones siguientes a gran velocidad.

• Controlador remoto muy útil (GX552 solamente).

### Preparativos

### Preparación de una fuente de alimentación

Como fuente de alimentación, elija una pila o la corriente de la red.

### Pila (Consulte la Fig. A-⑤)

1 Abra la tapa del compartimento de la pila e inserte una pila R6 (tamaño AA) (no suministrada) como se muestra en la ilustración de este manual.

### Cuando reemplazar la pila (Consulte la Fig. A-⑥)

Reemplace la pila por otra nueva cuando la lámpara BATT se ilumine débilmente.

### Duración de la pila (Horas aproximadas)

	Pila alcalina R6P LR6 (SG)	Pila alcalina R6P LR6 (SR) Sony
Reproducción de cintas	29	8
Radiorecepción	30	8
Grabación con microfono	10	3,5
Grabación de la radio	6,5	2

### Nota

• La duración de la pila puede acortarse dependiendo de la operación de la unidad.

Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos utilizar una pila alcalina.

### Notas

- No cargue la pila.
- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extraiga la pila para evitar el daño que podría causar el electrolito de la misma en caso de fugarse.
- Cuando la pila se debilite, es posible que el Walkman no funcione normalmente. En tal caso, reemplácela por otra nueva.

### Corriente de la red (Consulte la Fig. A-④)

Conecte el adaptador de alimentación de CA AC-E15HG (no suministrado) a la toma DC IN 1.5 V y a una toma de la red. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.



### Conexión de los auriculares (Consulte la Fig. B-①)

1 Conecte los auriculares a REMOTE. Usted podrá pasar el cable más largo por detrás de su cuello.

### Para utilizar la presilla para el cinturón suministrada (GX552 solamente) (Consulte la Fig. B-②)

Coloque el cable de los auriculares a través de las guías de la presilla suministrada como se muestra en la ilustración. Enganche la presilla en su ropa.

### Desbloqueo (Consulte la Fig. C)

La función de bloqueo (HOLD) bloqueará el Walkman para evitar que pueda funcionar en caso de presionar accidentalmente una tecla. Desbloquéelo antes de utilizarlo.

### Cuando reemplazar la pila (Consulte la Fig. A-⑥)

1 Deslice HOLD en sentido puesto al de la flecha del Walkman. Deslice HOLD del controlador remoto de forma que la marca amarilla quede oculta (GX552 solamente).

### Para bloquear el Walkman

Deslice HOLD en el sentido de la flecha de forma que aparezca la marca amarilla.

### Para bloquear el controlador remoto (GX552 solamente)

Deslice HOLD de forma que el indicador HOLD se encienda en amarillo.

**Notas sobre el AMS**

- Los pitidos diferirán de acuerdo con el número de canción que esté buscándose. Cuando busque el comienzo de las 3 canciones siguientes con el AMS, se emitirán repetidamente pitidos "•••••" (pitido corto seguido por tres largos). De forma similar, cuando busque el comienzo de 2 canciones anteriores, se emitirán repetidamente pitidos "•••••" A medida que vayan reduciéndose las canciones restantes, se reducirá también el número de pitidos largos.

### Utilización del Walkman

### Reproducción de una cinta (Consulte la Fig. D-①)

El selector automático de cinta seleccionará automáticamente la cinta (normal TYPE I, CrO<sub>2</sub> TYPE II, o metal TYPE IV) para reproducción.

- 1 Inserte el cassette.
- 2 Presione ◀▶ para iniciar la reproducción y después ajuste el volumen. Si los auriculares no encajan en sus oídos, u oye el sonido distorsionado, gírelos un poco hasta que encajen firmemente en ellos.

### Cuando desee ajustar el volumen en el Walkman (GX552 solamente)

Ajuste el control ◀VOL del controlador remoto al nivel máximo.

### Cuando desee ajustar el volumen en el controlador remoto (GX552 solamente)

Ajuste el control ▶VOLUME del Walkman a alrededor de 6.

Para	presione (Fig. D-②)
reproducir la otra cara	◀▶ en el modo de reproducción
parar la reproducción	■ (parada)
hacer que la cinta avance rápidamente	FF•AMS en el modo de parada
rebobinar la cinta	REW•AMS en el modo de parada
buscar el comienzo de la canción siguiente/ 3 canciones siguientes (AMS*)	FF•AMS una vez/ rápidamente en el modo de reproducción
buscar el comienzo de la canción actual/ 2 anteriores (AMS)	REW•AMS una vez/ repetidamente en el modo de reproducción
reproducir la misma cara desde su comienzo (función de reproducción automática después del rebobinado)	REW•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada
reproducir la otra cara desde el comienzo (función de inversión con salto)	FF•AMS durante dos o más segundos en el modo de parada

\* Sensor automático de canciones

### Notas sobre el AMS

• Los pitidos diferirán de acuerdo con el número de canción que esté buscándose. Cuando busque el comienzo de las 3 canciones siguientes con el AMS, se emitirán repetidamente pitidos "•••••" (pitido corto seguido por tres largos). De forma similar, cuando busque el comienzo de 2 canciones anteriores, se emitirán repetidamente pitidos "•••••" A medida que vayan reduciéndose las canciones restantes, se reducirá también el número de pitidos largos.

• Para utilizar la función del sensor automático de canciones (AMS) necesitará un espacio en blanco de 4 o más segundos entre las canciones. Por lo tanto, si existe ruido entre las canciones, esta función no detectará el espacio en blanco y no trabajarán. De forma similar, si el nivel de grabación es moderadamente bajo dentro de una canción, es posible que esta función no trabaje adecuadamente.

### Para seleccionar el modo de reproducción (PB) (Consulte la Fig. D-③)

Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción o en el de parada para colocar el cursor en MODE (PB) del visualizador. Después presione SET para que seleccione el modo deseado.

### Para reducir el ruido durante la grabación de programas de AM

Ponga el selector supresor de interferencias (ISS) en la posición en la que mejor se reduzca el ruido.

### Para reproducir una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby NR\* (PB) (Consulte la Fig. D-④)

Rompa las lengüetas de la cara A y/o B. Para volver a grabar en este cassette, cubra los orificios de las lengüetas con cinta adhesiva.

### Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY y el símbolo de la D doble □ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Grabación (Consulte la Fig. E-①)

Usted podrá grabar programas radiofónicos de la radio incorporada, o grabar con el microfono incorporado. En cualquier caso, utilice una pila nueva.

### Inserte un casete normal (TYPE I) con la cara que desee grabar hacia el portacassette.

Cuando abra el portacassette, en el visualizador aparecerá "FWD". Si se visualiza "REV", abra y cierre el portacassette para que aparezca "FWD".

### Seleccione la fuente de grabación.

### Para grabar de la radio

Sintonice la emisora que desee grabar (consulte "Escucha de la radio"). Para grabar programas de FM, cerciórese de que los auriculares estén enchufados, porque sirven de antena.

Para grabar con el microfono Conecte el microfono suministrado a la toma MIC (PLUG IN POWER). Usted podrá utilizar el soporte para microfono suministrado (consulte la Fig. E-②).

### Deslice REC.

En el visualizador aparecerá "REC" y la grabación se iniciará después de unos dos segundos. La grabación se parará al final de la cara.

### Para parar la grabación

Presione ■.

### Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta (consulte la Fig. E-③)

Rompa las lengüetas de la cara A y/o B. Para volver a grabar en este cassette, cubra los orificios de las lengüetas con cinta adhesiva.

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Para reproducir repetidamente ambas caras

ambas caras una vez desde la situada hacia el portacassette

### Welkom!

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Sony WM-GX552/GX550 radio-cassettespeler.

Een aantal voordelen van deze Walkman zijn:

- U kunt genieten van indrukwekkende basweergave via de krachtige hoofdtelefoon.
- Keuze uit 2 verschillende standen voor basversterking: MB (MEGA BASS) en GRV (GROOVE) om de muziek met uw favoriete klankkleur te horen.

### Een LCD menussysteem waarmee u bepaalde functies kunt kiezen en inschakelen via het LCD uitleesvenster op het apparaat.

• Een automatische geheugen-zenderzoekfunctie voor het vastleggen van maximaal 16 FM radiozenders en 8 AM radiozenders in het afstemgeheugen, om deze snel te kunnen oproepen.

• AMS (Automatische Muziek Sensor) muziekzoekfunctie, waarmee u snel het begin van het huidige muziekstuk, de 2 voorgaande of de 3 volgende muziekstukken kunt opzoeken.

• Handige afstandsbediening (alleen de GX552).

### Om te beginnen

### Stroomvoorziening

U kunt het apparaat gebruiken op stroom van een gewone staafbatterij of op lichtnetvoeding.

### Gewone batterij (zie afb. A-④)

1 Open het deksel van het batterijvak en plaats een R6 (AA-formaat) batterij (niet bijgeleverd) zoals getoond in de afbeelding verderop in deze gebruiksaanwijzing.

### Vervangen van de batterij (zie afb. A-⑥)

Wanneer het BATT spanningslampje nog maar zwak oplicht, is het tijd de batterij door een nieuwe te vervangen.

### Gebruiksduur van de batterij (Ca. aantal uren)

	Sony LR6 (SG) alkali-batterij	Sony R6P (SR) alkali-batterij
Cassette-weergave	29	8
Radio-ontvangst	30	8
Opnemen via de microfoon	10	3,5
Opnemen van de radio	6,5	2

### Opmerking

• De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

Voor de beste prestaties is het gebruik van een alkali-batterij aanbevolen.

### Opmerkingen

• Probeer een gewone batterij niet op te laden.

• Wanneer u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken, is het aanbevolen de batterij te verwijderen, om eventuele beschadiging door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

• Wanneer de batterij leeg raakt, kan de Walkman niet meer goed op de bediening reageren. Vervang de batterij dan door een nieuwe.

### Netspanning (zie afb. A-⑤)

Verwijder de batterij uit het apparaat. Sluit de netspanningsadapter (AC-E15HG, niet bijgeleverd) aan op de gelijkstroomgang (DC IN 1.5V) en op het stopcontact. Gebruik geen ander type netspanningsadapter.



### Aansluiten van de oortelefoons (zie afb. B-①)

1 Sluit de oortelefoon aan op de REMOTE oortelefoon-aansluiting.

Het langere oortelefoonsnoer kunt u achter uw nek om leggen.

### Gebruik van de bijgeleverde snoerklem (alleen de GX552) (zie afb. B-②)

Leid het oortelefoonsnoer tussen de klem door zoals in de afbeelding aangegeven. Maak de klem vast aan uw rever e.d.

### Uitschakelen van de toetsvergrendeling (HOLD) (zie afb. C)

Met behulp van de HOLD functie kunt u de toetsen op de Walkman en op de afstandsbediening afzonderlijk vergrendelen, om te voorkomen dat de toetsen per ongeluk ingedrukt kunnen worden. Dan dient u deze vergrendeling eerst ongedaan te maken, voordat u het apparaat kunt bedienen.

### Gebruiksduur van de batterij (Ca. aantal uren)

	Sony LR6 (SG) alkali-batterij	Sony R6P (SR) alkali-batterij
Cassette-weergave	29	8
Radio-ontvangst	30	8
Opnemen via de microfoon	10	3,5
Opnemen van de radio	6,5	2

### Opmerking

• De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

Voor de beste prestaties is het gebruik van een alkali-batterij aanbevolen.

### Opmerkingen

• Probeer een gewone batterij niet op te laden.

### Bediening van de Walkman

### Afspelen van een cassette (zie afb. D-①)

Bij weergave neemt de automatische bandsoortinstelling vanzelf het bandtype van de geplaatste cassette waar: normaalband (TYPE I), CrO<sub>2</sub>-band (TYPE II) of metaalband (TYPE IV).

### Plaats een cassette.

2 Druk op de ◀▶ toets om het afspelen te starten en stel dan de geluidsterkte naar wens in. Als de oortelefoons niet prettig in uw oren passen of als de weergave niet evenwichtig klinkt, draai de oortelefoons dan een beetje toe of juist een beetje af om de geluidsterkte te regelen.

### Voor instellen van de geluidsterkte op de Walkman zelf (alleen de GX552):

Zet eerst de ◀VOL regelaar op de afstandsbediening in de maximumstand.

### Voor instellen van de geluidsterkte op de afstandsbediening (alleen de GX552)

Stel de ▶VOLUME regelaar op de Walkman zelf in op ongeveer 6.

### Voor afspelen van beide cassettekanten

afspelen van de andere kant

terugspoelen

opzoeken van het begin van het volgende/een daaropvolgend muziekstuk, tot drie nummers verder (AMS\* zoekfunctie)

opzoeken van het begin van het weergegeven muziekstuk/een vorig muziekstuk, tot twee nummers terug (AMS zoekfunctie)

vanaf het begin afspelen van dezelfde cassettekant (Automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

vanaf het begin afspelen van de andere cassettekant (Vooruitspoelen in met automatische weergavestart)

tonen steeds met één verminderen.

- Voor de juiste werking van de AMS zoekfunctie is tussen de muziekstukken een onbespeeld bandgedeelte van minstens 4 seconden lang nodig. Daarom is het mogelijk dat deze functie niet naar behoren werkt indien er ruis of bijgeluiden klinken in het onbespeelde gedeelte tussen de muziekstukken, of als er zich muziekpassages met een geringe geluidsterkte binnenin een muziekstuk bevinden.

### Kiezen van de omkeerkuntnie (zie afb. D-②)

Druk tijdens weergave of in de stopstand enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster in te stellen op "MODE(PB)". Druk vervolgens op de SET toets om de omkeerkuntnie te kiezen.

### Voor afspelen van beide cassettekanten

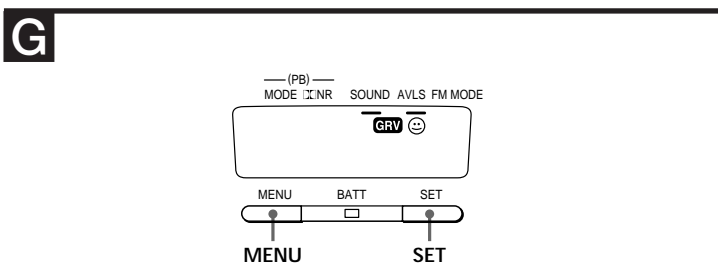
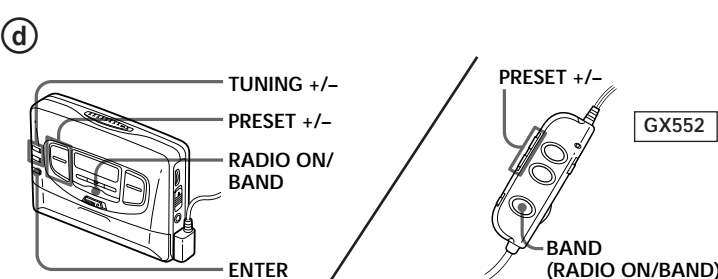
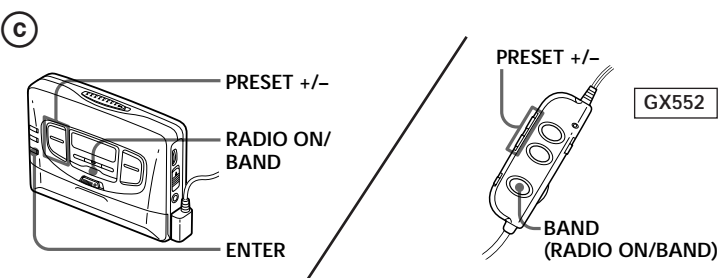
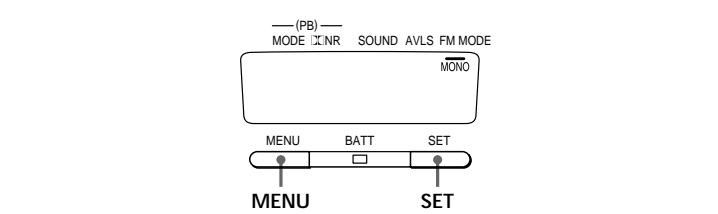
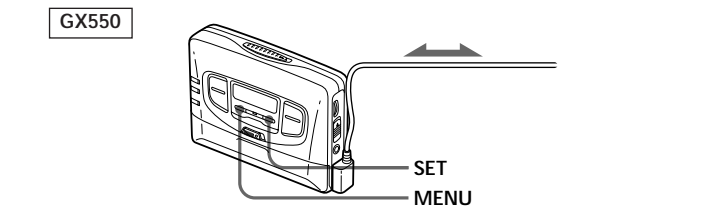
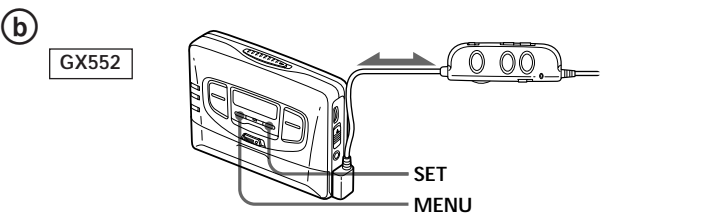
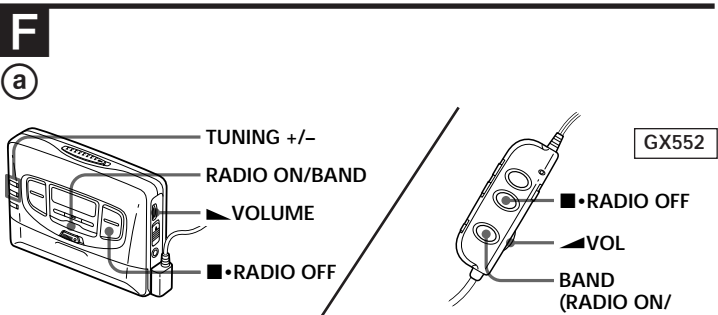
afspelen van de andere kant

### Afspelen van een cassette die is opgenomen met Dolby\* ruisonderdrukking (zie afb. D-③)

Druk tijdens weergave of in de stopstand enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster in te stellen op "□ NR (PB)" (voor Dolby ruisonderdrukking). Druk vervolgens op de SET toets zodat er "ON" verschijnt, om de Dolby ruisonderdrukking in te schakelen.

### Opnemen (Zie afb. E-①)





## Escucha de la radio (Consulte la Fig. ②-③)

- Presione RADIO ON/BAND para conectar la alimentación de la radio.
- Presione repetidamente RADIO ON/BAND para seleccionar AM o FM.
- Presione TUNING+/- para sintonizar la emisora deseada. Si mantiene presionada TUNING+/- durante algunos segundos, el Walkman iniciará automáticamente la sintonía de emisoras.

### Para desconectar la alimentación de la radio

Presione ■•RADIO OFF.

### Para mejorar la recepción de emisiones

- **Para AM:** El Walkman posee una antena incorporada. Oriente horizontalmente el Walkman hasta obtener la óptima recepción de AM.
- **Para FM (Consulte la Fig. ②-③):** Extienda el cable del controlador remoto, porque sirve de antena (GX552 solamente). Extienda el cable de los auriculares, que es la antena (GX550 solamente). Si la recepción sigue sin ser buena, presione repetidamente MENU para colocar el cursor en FM MODE del visualizador. Después presione SET para elegir el modo "MONO" (monoaural), "LOCAL" (emisoras locales), o nada (estéreo) a fin de conseguir la mejor recepción posible.

### Nota

- No desconecte las fuentes de alimentación durante la escucha de la radio, ya que las emisoras recibidas podrían no almacenarse.

## Memorización de emisoras

Después de haber almacenado sus emisoras favoritas en la memoria, podrá sintonizarlas fácilmente. Usted podrá memorizar hasta 16 emisoras de FM y 8 de AM.

## Sintonía y almacenamiento automático de emisoras (función de exploración y memorización automáticas) (Consulte la Fig. ②-③)

- Presione RADIO ON/BAND para conectar la alimentación de la radio.
- Presione repetidamente RADIO ON/BAND para seleccionar AM o FM.
- Presione ENTER hasta que en el visualizador aparezca "A". El Walkman iniciará la búsqueda y el almacenamiento de emisoras.

- Después de haber aparecido el número de memorización, sintonice una emisora utilizando PRESET+/-.

## Almacenamiento manual de emisoras (función de memorización manual) (Consulte la Fig. ②-③)

Usted podrá memorizar las emisoras en cualquier orden.

- Conecte la alimentación de la radio y seleccione la banda deseada.
- Presione ENTER. En el visualizador parpadearán los dígitos de la frecuencia y un número de memorización.
- Mientras los dígitos de la frecuencia y el número de memorización estén parpadeando, sintonice la emisora que desee almacenar utilizando TUNING+/-, y seleccione un número de memorización utilizando PRESET+/-.
- Mientras los dígitos de la frecuencia y el número de memorización estén parpadeando, presione ENTER.
- Para sintonizar esta emisora, utilice PRESET+/-.

### Notas

- Si no puede completar el paso 3 o el 4 mientras las indicaciones estén parpadeando, repita el procedimiento desde el paso 2.
- Si almacena una nueva emisora en el mismo número de memorización, la previamente almacenada se borrará.

## Para cancelar una emisora almacenada

Realice el procedimiento anterior y, en el paso 3, en vez de sintonizar una emisora, mantenga presionada TUNING+/- hasta que se visualice "----". Presione ENTER mientras esté parpadeando "----".

## Utilización de otras funciones (Consulte la Fig. ④)

### Acentuación de los graves

- Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción o en el de parada para colocar el cursor en SOUND del visualizador. Después presione SET para seleccionar el modo deseado. Cada vez que presione esta tecla, las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:
  - MB (MEGA BASS): Acentuación del sonido de graves
  - GRV (GROOVE): Mayor acentuación del sonido de graves
  - Ausencia de mensaje: Sonido normal

### Nota

- Si el sonido se oye distorsionado en el modo "GRV", seleccione el modo "MB" o la ausencia de mensaje.

## Protección de sus oídos (AVLS)

Cuando active la función del sistema limitador automático de volumen (AVLS), el volumen máximo se mantendrá bajo para proteger sus oídos.

- Presione repetidamente MENU en el modo de reproducción, en el de parada, o en el de la radio para colocar el cursor en AVLS del visualizador. Después presione SET para hacer que se visualice "☺".

### Para cancelar la función del AVLS

Presione SET de forma que desaparezca "☺".

### Notas

- Si el sonido se oye distorsionado cuando escuche el sonido de graves reforzados con la función de AVLS activada, reduzca el volumen.
- El ajuste permanecerá almacenado mientras no reemplace la batería/pila.

## ► Información adicional

## Precauciones

### Pilas

No lleve las pilas con monedas ni otros objetos metálicos. Si los terminales positivo y negativo de las pilas se cortocircuitasen accidentalmente con un objeto metálico, se generaría calor.

### Unidad

- No deje caer la unidad ni la golpee, ya que podría provocar su mal funcionamiento.
- No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, a polvo excesivo, a arena, a la humedad, a la lluvia, ni a golpes, ni en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Es posible que el visualizador de cristal líquido no se vea claramente o que el cambio de visualización sea lento cuando utilice la unidad a temperaturas elevadas (más de 40°C) o bajas (menos de 0°C). A temperaturas normales, la visualización volverá a su condición de operación normal.
- Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, póngala en el modo de reproducción y deje que se caliente durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.

## Cintas de más de 90 minutos

No se recomienda la utilización de cintas de más de 90 minutos excepto para grabación o reproducción larga y continua. Estas cintas son muy finas y tienden a estirarse fácilmente.

## Controlador remoto (GX552 solamente)

Utilice el controlador remoto suministrado solamente con esta unidad.

## Auriculares con casco/auriculares

Seguridad en la carretera No utilice los auriculares con casco/auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares.

### Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares con casco/auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos no aconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares.

### Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

## Mantenimiento

### Para limpiar las cabezas y la trayectoria de la cinta

Utilice un cassette limpiador CHK-1 (no suministrado) cada 10 horas de utilización.

### Nota

- Utilice solamente el cassette limpiador recomendado.

### Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No use alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

### Nota

- Limpie periódicamente la clavija de los auriculares y la del micrófono.

## Solución de problemas

### El portacassette no se abre.

- Si hay una cinta en reproducción, párela y después deslice OPEN.
- Esta condición puede ocurrir al desconectar las fuentes de alimentación durante la reproducción, o cuando utilice una batería o una pila agotada. Conecte la fuente de alimentación, o reemplace la pila agotada por otra nueva.

### El volumen no aumenta.

Si está indicándose "☺" para AVLS, presione SET de forma que desaparezca "☺".

Suena un pitido y no es posible grabar al deslizar REC.

- La lengüeta del cassette está rota. Cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.
- Si está visualizándose "REV", abra y cierre el portacassette para que aparezca "FWD".

La radio y la reproducción funcionan, pero no es posible grabar.

Esta condición puede producirse cuando se debilita la pila. Reemplácela por otra nueva.

## Especificaciones

### Sección de la radio

Gama de frecuencias  
FM: 87,5-108 MHz  
AM: 531-1.602 kHz

### Sección del reproductor de cassettes

Respuesta en frecuencia (sin sistema de reducción de ruido Dolby NR)  
Reproducción: 20-18.000 Hz  
Grabación/reproducción: 100-8.000 Hz

### Salida

Auriculares (toma ◀REMOTE)  
Impedancia de carga: 8 - 300 ohmios  
Salida de potencia 4 mW + 4 mW (16 ohmios)

### Sección general

#### Alimentación

1,5 V  
Una pila R6 (tamaño AA)  
Dimensiones (an/al/prf)  
Aprox. 109 x 78,6 x 29,4 mm, (incluyendo partes y controles salientes)

#### Masa

Aprox. 150 g  
GX552: Aprox. 235 g, incluyendo la pila, los auriculares con controlador remoto, y un cassette  
GX550: Aprox. 235 g, incluyendo la pila, los auriculares, y un cassette

#### Accesorios suministrados

Auriculares estéreo con controlador remoto (1) (GX552 solamente)  
Auriculares estéreo (1) (GX550 solamente)  
Presilla para el cinturón (1) (GX552 solamente)  
Funda de transporte (1)  
Micrófono estéreo (1)  
Soporte para micrófono (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Luisteren naar de radio (zie afb. ②-③)

- Druk op de RADIO ON/BAND toets om de radio in te schakelen.
- Druk nog enkele malen op de RADIO ON/BAND toets om te kiezen voor de AM of FM afstemband.

- Druk telkens even kort op de TUNING+/- toets om op de gewenste radiozender af te stemmen. Als u de TUNING+/- toets enkele seconden lang ingedrukt houdt, zal de Walkman automatisch op de beschikbare zenders gaan afstemmen.

### Uitschakelen van de radio

Druk op de ■•RADIO OFF toets.

### Verbeteren van de radio-ontvangst

- **Voor AM:** De Walkman heeft een ingebouwde AM-antenne. Draai de gehele Walkman in het horizontale vlak tot de AM radio-ontvangst op zijn best klinkt.
- **Voor FM (zie afb. ②-③):** Strek het afstandsbedieningsnoer uit, want dat dient als FM antenne (alleen bij de GX552). Strek het oortelefoonsoer uit, want dat dient als FM antenne (alleen bij de GX550). Als de ontvangst nog steeds te wensen overlaat, drukt u enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster in te stellen op "FM MODE". Vervolgens drukt u op de SET toets om te kiezen uit "MONO" of "LOCAL" of geen aanduiding (stereo weergave), al naar gelang de beste ontvangst oplevert.

### Opmerking

- Verbreek tijdens luisteren naar de radio niet de stroomaansluiting, anders kunnen de ontvangen radiozenders niet in het geheugen worden bewaard.

## Voorinstellen van radiozenders

Wanneer u eenmaal uw favoriete radiozenders in het afstemgeheugen heeft vastgelegd, kunt u hierop vlot en gemakkelijk afstemmen. U kunt 16 zenders vastleggen voor de FM, plus 8 voor de AM afstemband.

## Automatisch afstemmen en vastleggen van radiozenders (Automatische zenderzoekfunctie) (zie afb. ②-③)

- Druk op de RADIO ON/BAND toets om de radio in te schakelen.
- Druk nog enkele malen op de RADIO ON/BAND toets om te kiezen voor de AM of FM afstemband.

- Druk op de ENTER toets tot de aanduiding "A" in het uitleesvenster verschijnt. De Walkman begint dan met het doorzoeken van de afstembanden en het vastleggen van radiozenders in het afstemgeheugen.

- Nadat in het uitleesvenster een zendernummer oplicht, drukt u op de PRESET+/- toets(en) om in te stellen op het nummer van de zender die u wilt horen.

## Handmatig vastleggen van radiozenders (Handmatige geheugenopslag) (zie afb. ②-③)

Voor elk van beide afstembanden kunt u radiozenders naar keuze vastleggen, in elke gewenste volgorde.

- Schakel de radio in en kies de gewenste afstemband.
- Druk op de ENTER toets. In het uitleesvenster gaan de frekwentiecijfers knipperen, samen met een zendernummer.
- Terwijl de frekwentiecijfers en het zendernummer knipperen, stemt u met de TUNING+/- toetsen af op de zender die u wilt vastleggen en kiest u met de PRESET+/- toets(en) het gewenste zendernummer.
- Terwijl de frekwentiecijfers en het zendernummer nog knipperen, drukt u op de ENTER toets om de ontvangen zender in het afstemgeheugen vast te leggen.
- Nu kunt u met de PRESET+/- toets(en) weer afstemmen op een radiozender.

### Opmerkingen

- Als u te lang wacht met stap 3 of 4, zodat de aanduidingen niet meer knipperen, herhaalt u de werkwijze vanaf stap 2.
- Als u een nieuwe radiozender vastlegt onder een reeds eerder gebruikt zendernummer, zal de eerder vastgelegde zender hierbij komen te vervallen.

### Wissen van een vastgelegde radiozender

Volg de aanwijzingen hierboven, maar stem bij stap 3 niet af op een zender, maar houd de TUNING +/- toets ingedrukt tot er "----" wordt aangegeven. Druk daarna op de ENTER toets terwijl de "----" streepjes nog knipperen.

## Andere handige functies (zie afb. ④)

### Versterken van het basgeluid

- Druk tijdens weergave of in de stopstand enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster in te stellen op "SOUND". Druk vervolgens op de SET toets om te kiezen voor de gewenste basversterking. Bij elke druk op de toets wisselen de aanduidingen als volgt. MB (MEGA BASS): voor benadrukking van de lage tonen

GRV (GROOVE): voor benadrukking van de allerlaagste bassen  
Geen aanduiding: basversterking uitgeschakeld (normale weergave)

### Opmerking

- Als met de basversterking op "GRV" het geluid vervormd klinkt, stelt u in op "MB" of op geen aanduiding.

## Beschermen van uw gehoor (AVLS volumebegrenzing)

Wanneer u de AVLS (Automatic Volume Limiter System) functie inschakelt, zal de maximale geluidssterkte automatisch beperkt worden, om overbelasting van uw gehoor te voorkomen.

- Druk tijdens radio- of cassetteweergave of in de stopstand enkele malen achtereen op de MENU toets om de cursor in het uitleesvenster in te stellen op "AVLS". Druk vervolgens op de SET toets zodat er "☺" verschijnt, om de AVLS volumebegrenzing in te schakelen.

## Uitschakelen van de AVLS volumebegrenzing

Druk op de SET toets zodat de "☺" aanduiding verdwijnt.

### Opmerkingen

- Als de muziek vervormd klinkt wanneer u naar geluid met extra basversterking luistert terwijl de AVLS functie is ingeschakeld, dan kunt u het beste de geluidsterkte verminderen.
- Een eenmaal gekozen instelling blijft behouden zolang de batterij niet uit het apparaat wordt verwijderd.

## ► Aanvullende informatie

## Voorzorgsmaatregelen

### Betreffende batterijen

Stop batterijen niet los in uw zak samen met metalen voorwerpen, zoals kleingeld, een sleutelbos e.d. Kortsluiting van de plus- en min-polen door toevallige aanraking met metalen voorwerpen kan gevaarlijke oververhitting veroorzaken.

### Omgaan met het apparaat

- Laat het apparaat niet vallen en vrijwaar het tegen mechanische schokken, om storingen in de werking van het apparaat te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron en stel het niet bloot aan direct zonlicht, veel stof of zand, vocht, regen of mechanische schokken. Laat het apparaat niet in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Het LCD scherm kan wel eens moeilijk leesbaar zijn of traag reageren bij gebruik van het apparaat in hitte (boven 40°C) of koude (onder 0°C). Wanneer het apparaat weer op kamertemperatuur komt, zal het uitleesvenster weer normaal werken.
- Wanneer het apparaat geruime tijd niet gebruikt is, zet het dan eerst in de weergavestand en laat het apparaat zonder cassette enkele minuten warm draaien alvorens het weer in gebruik te nemen.

## Opmerking betreffende cassettes met een speelduur langer dan 90 minuten

Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten wordt niet aanbevolen, tenzij u langdurig achtereen muziek wilt weergeven of opnemen. De uiterst dunne band van dergelijke cassettes kan gemakkelijk uitrekken en verstrikt raken in het bandloopmechanisme.

## Betreffende de afstandsbediening (alleen de GX552)

Gebruik voor dit apparaat uitsluitend de bijgeleverde afstandsbediening.

## Opmerkingen over hoofd/oortelefoons

**Verkeersveiligheid**  
Vermijd het luisteren naar uw hoofd/oortelefoons tijdens autorijden, fietsen e.d. Dit kan het verkeer in gevaar brengen en is op sommige plaatsen verboden. Zelfs als u over straat wandelt kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen, vooral bij kruispunten, spoorwegovergangen e.d. Zet het geluid niet te hard en gebruik het apparaat niet in situaties waarin dit gevaarlijk kan zijn.

### Denk om uw gehoor

Vermijd het luisteren met de hoofd/oortelefoons op een hoog volume. Deskundigen raden af gedurende lange tijd met het geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt aan omstanders.

Houd rekening met anderen  
Houd de geluidssterkte altijd binnen redelijke grenzen, zodat u geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt aan omstanders.

## Onderhoud

### Reinigen van de bandkop en het bandloopwerk

Reinig de weergavekop om de 10 gebruiksuren met behulp van de CHK-1 reinigingscassette (niet bijgeleverd).

### Opmerking

- Gebruik uitsluitend de aanbevolen reinigingscassette.

### Reinigen van de behuizing

Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een zacht doekje, licht bevochtigd met water en eventueel wat zeep. Gebruik voor het reinigen geen spiritus, benzine of tri.

### Opmerking

- Maak de stekker van de microfoon en die van de hoofd/oortelefoons regelmatig schoon, om verzekerd te blijven van een goede geluidsweggeve.

## Verhelpen van storingen

### De cassettehouder gaat niet open.

- Als er nog een cassette wordt afgespeeld, stopt u eerst de band en dan verschuift u de OPEN toets.
- Dit kan zich voordoen als u tijdens het afspeelen de stroombron verwijderd of als de batterij geheel leeg is. Breng de stroombron weer aan of vervang de lege batterij door een nieuwe.

### Het geluid kan niet harder worden gezet.

Als de AVLS volumebegrenzing is ingesteld op "☺", schakelt u deze functie uit door op SET te drukken, zodat de aanduiding "☺" verdwijnt.

Bij verschuiven van de REC opnametoets klinkt er een pieptoon en begint het opnemen niet.

- Controleer of het wispreventienokje van de gekozen cassettekant is uitgebroken en zo ja, plak de opening dan af met een stukje plakband.
- Als de aanduiding "REV" wordt aangegeven, opent u even de cassettehouder en sluit u deze zodat er "FWD" verschijnt.

De radio en cassette-weergave werken wel normaal, maar opnemen is niet mogelijk. Dit kan zich voordoen als de batterij leeg raakt. Vervang de batterij dan door een nieuwe.

## Technische gegevens

### Radio-gedeelte

Ontvangstbereik  
FM: 87,5 - 108 MHz  
AM: 531 - 1602 kHz

### Cassetterecorder-gedeelte

#### Frekwentiebereik

(zonder Dolby ruisonderdrukking)  
Weergave: 20 - 18.000 Hz  
Opname/weergave: 100 - 8.000 Hz

#### Uitgang

Hoofdtelefoon (◀REMOTE aansluiting)  
Belastingimpedantie 8 - 300 ohm  
Uitgangsvermogen 4 mW + 4 mW (16 ohm)

### Algemeen

#### Voedingsspanning

1,5 volt  
Een R6 (AA-formaat) batterij

#### Afmetingen (b/h/d)

Ca. 109 x 78,6 x 29,